

Contract de prestări servicii
Nr: 1854/29.04.2024



Partile:

- 210 C / 10.05.2024
1. **CT BUS S.A.**, cu sediul în **Constanța, Str. Industrială nr.8**, înregistrată la Registrul Comerțului cu numărul, J13/60/1991 Cod Unic de Înregistrare RO1883902, email office@ctbus.ro, tel. 0241/694.863, reprezentata prin Director General in calitate de **Beneficiar**

Si

2. **PTP ONLINE SRL**, cu sediul în București, sector 1, Piața Charles de Gaulle, nr. 15, et. 8, biroul 11, înregistrată la Registrul Comerțului cu numărul J40/11776/2014, Cod Unic de Înregistrare 33681600, reprezentata prin Administrator, in calitate de **Prestator**

Având

în vedere că:

- **Beneficiarul** intentioneaza sa ofere metode alternative de plată pentru serviciile/produsele oferite Utilizatorilor
- **Prestatorul** are experienta in prestare de servicii de plata alternativa si detine logistica necesara prestarii acestui serviciu in conditii optime de calitate

Părțile au convenit încheierea prezentului Contract, astfel:

1. DEFINIȚII

În prezentul Contract, următorii termeni vor fi interpretați astfel:

- (a) **Afiliat** - societatile in care Partea este actionar/asociat/administrator, societatile care sunt actionari/asociati/administratori ai Partii, societatile la care aceste firme sunt actionare sau asociati, indiferent de cota de participare la capitalul social.
- (b) **Aplicatia 24Pay** - aplicația software apartinand Prestatorului, ce permite efectuarea de plati cu cardul de catre Utilizatori.
- (c) **Parte** - Părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul Contract.
- (d) **Cazul fortuit** - Eveniment care nu poate fi prevăzut și nici împiedicat de către cel care ar fi fost chemat să răspundă, dacă evenimentul nu s-ar fi produs.
- (e) **Cost Tranzacție** – suma plătită de Utilizator, reprezentând costurile privind comisionale bancare, în cazul Tranzacțiilor cu Cardul și alte costuri operaționale. Suma poate fi exprimată în euro, la cursul de schimb practicat de bancă
- (f) **Cesiune** - înțelegere scrisă prin care o parte transferă unei terțe părți, drepturile și/sau obligațiile deținute prin Contract sau parte din acestea.
- (g) **Contract** – înseamna prezentul Contract ce are ca obiect prestarea de servicii privind managementul unui sistem informatic de gestionare a serviciului de plată prin intermediul Aplicației 24Pay, printr-un card bancar.
- (h) **Decontare** - înseamna transferul sumelor reprezentand Valoarea Tranzacției, din contul bancar al Prestatorului in contul bancar al Beneficiarului.
- (i) **Durata de valabilitate a Contractului** - intervalul de timp în care prezentul Contract produce efecte, prevazut la art. 5 din Contract.
- (j) **Forță majoră** - eveniment independent de controlul Părților, care nu se datorează greșelii sau vinei acestora, care nu putea fi prevăzut în momentul încheierii Contractului și care face imposibilă îndeplinirea obligațiilor de către una dintre Părți și include calamități, greve, sau alte perturbări ale activității industriale, acțiuni ale unui inamic public, războaie, fie declarate sau nu, blocaje, insurecții, revolte, epidemii, alunecări de teren, cutremure, furtuni, trăsnete, inundații, deversări, turbulențe civile, explozii și orice alte evenimente similare imprezibile, mai presus de controlul Părților și care nu ar putea fi evitate prin luarea măsurilor corespunzătoare de diligență.
- (k) **Întârziere** – orice îndeplinire de către

convenit.

- (l) **Lună** - luna calendaristică (12 luni/an).
- (m) **Penalitate** - suma de bani stabilită procentual în Contract ca fiind plătită de către una dintre Părți către cealaltă Parte, în caz de neîndeplinire a obligațiilor din Contract, în caz de neîndeplinire a unei părți a Contractului sau de îndeplinire cu întârziere a obligațiilor, astfel cum s-a stabilit prin Contract;
- (n) **Comision** – Suma convenită Prestatorului, în baza și în conformitate cu prevederile Contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin Contract;
- (o) **Prejudiciu** - paguba produsă unei parti prin neexecutarea/ executarea necorespunzătoare ori cu întârziere a obligațiilor stabilite în sarcina celeilalte parti, prin prezentul contract;
- (p) **Raport de Tranzacții** – raportul lunar trasnmis de Prestator Beneficiarului ce va cuprinde totalul Tranzacțiilor efectuate în luna anterioară.
- (q) **Serviciu** – reprezintă serviciul furnizat de către Beneficiar Utilizatorilor (transport, alte servicii), în schimbul plății contravalorii acestuia, respectiv Prețul Tranzacției;
- (r) **System 24 Pay** (sistemul) - este sistemul software proprietatea exclusiva a Prestatorului, compus din 3 aplicatii (aplicatie 24Pay, aplicatie Controlor si aplicatie web) care permit controlul, monitorizarea si emiterea de titluri de calatorie pentru rețeaua de transport în comun operată de către Beneficiar precum si încasarea pretului titlurilor de calatorie vândute prin intermediul Aplicatia 24Pay.
- (s) **Termen** - intervalul de timp în care Părțile trebuie să-și îndeplinească obligațiile, astfel cum este stabilit prin Contract, exprimat în zile/luni/ani, care se calculeaza conform prevederilor Codului de Procedura Civila;
- (t) **Tranzacție cu Cardul** - reprezinta colectarea de la Utilizator, prin intermediul Aplicatiei 24Pay a Prețului Tranzacției, efectuate de catre Utilizator prin intermediul Aplicatiei 24Pay, prin utilizarea unui card bancar
- (u) **Tranzactie** - reprezintă Tranzacție cu Cardul;
- (v) **Titlu de calatorie** – t.....
- (w) **Valoare Tranzacție** - Suma plătită de Utilizator, printr-o Tranzacție, în vederea utilizării Serviciului, respectiv Prețul Tranzacției și Costul Tranzacției.
- (x) **Prețul Tranzacției** - suma convenită Beneficiarului din Valoarea Tranzacției, aferenta fiecărei Tranzacții, în vederea plății Serviciului de către Utilizator. Lista Prețurilor Tranzacțiilor este prevăzută în Anexa 1 la Contract;
- (y) **Utilizator** - persoana care utilizează Aplicatia 24Pay in scopul primirii Serviciului
- (z) **Zi** - înseamnă zi calendaristică, iar anul înseamnă 365 de zile; în afara cazului în care se prevede expres că sunt zile lucrătoare.

2. INTERPRETARE

2.1. În prezentul Contract, cu excepția unei prevederi contrare, cuvintele la forma singular vor include forma de plural, și invers, iar cuvintele la forma de gen masculin vor include forma de gen feminin, și invers, acolo unde acest lucru este permis de context.

3. OBIECTUL CONTRACTULUI

3.1. Prin prezentul Contract, Beneficiarul împuternicește Prestatorul în vederea încasării sumelor aferente Tranzacțiilor cu card bancar efectuate de Utilizatori către Beneficiar, prin furnizarea de servicii privind managementul unui sistem informatic de gestionare a serviciului de plata prin intermediul Aplicatiei 24Pay, detinuta de Prestator Stingerea obligației de plată a Utilizatorului către Beneficiar se face la momentul realizării plății către Prestator

3.2. Sistemul Prestatorului trebuie sa permita achitarea Prețului Tranzacției prin intermediul cardului bancar aparținând Utilizatorului înrolat în Aplicatia 24Pay.

3.3. Sistemul Prestatorului trebuie sa permita achitarea Prețului Tranzacției diferentiat pe zone si unitati de timp, în funcție de condițiile agreeate cu Beneficiarul.

3.4. Prestatorul va înainta lunar Beneficiarului un Raport de Tranzactii, ce va contine numarul de Tranzacții efectuate în luna anterioara.

4. COMISIONUL

4.1. Prețul pentru aceste servicii il reprezinta Comisionul datorat Prestatoru

prevazut in Anexa 1.

4.2. Comisionul prevazut in Anexa 1 este aplicat la pretul cu TVA al titlurilor de calatorie si se va factura de catre Prestator cu TVA inclus, iar plata de catre Beneficiar se va face potrivit Anexei 1

4.3. Procedura de Decontare a sumelor reprezentand Prețul Tranzacției este cuprinsa in Anexa 1.

5. DURATA CONTRACTULUI

5.1. Durata prezentului Contract este de 24 luni.

5.2. Contractul intră în vigoare la data de... 01.06.2024

Contractul se prelungeste automat succesiv pe perioade de un an, daca niciuna dintre parti nu notifica celeilalte incetarea contractului cu 30 de zile anterior expirarii acestuia.

6. COMUNICAREA ÎNTRE PĂRȚI

6.1. Orice comunicare făcută de Părți va fi redactată în scris și depusă personal de Parte sau expediată prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire sau prin email.

6.2. În cazul în care expeditorul solicită confirmare de primire, aceasta trebuie să indice această cerință în comunicarea sa și să solicite o astfel de dovadă de primire ori de câte ori există un termen limită pentru primirea comunicării. În orice caz, expeditorul ia toate măsurile necesare pentru a asigura primirea la timp și în termen a comunicării sale.

6.3. Adresele la care se transmit comunicările sunt următoarele:

Pentru Beneficiar:	Pentru Prestator:
Adresă: <i>Constanța, Str. Industriale nr.8</i>	Adresă: București, sector 1, Piața Charles de Gaulle, nr. 15, et. 8, biroul 11
Telefon/Fax: <i>0241 5694863</i>	Tel.
E-mail: <i>office@ctbus.ro</i>	E-mail: office@24pay.ro
Persoana de contact:	Persoana de contact:

6.4. Orice document întocmit în cadrul Contractului, este realizat și transmis, în scris, într-o formă ce poate fi citită, reproducă și înregistrată.

6.5. Orice comunicare între Părți trebuie să conțină precizări cu privire la elementele de identificare ale Contractului (titlul și numărul de înregistrare) și să fie transmisă la adresa/adresele menționate la pct. 6.3.

6.6. Orice comunicare făcută de una dintre Părți va fi considerată primită:

- (i) la momentul înmânării, dacă este depusă personal de către una dintre Părți,
- (ii) la momentul primirii de către destinatar, în cazul trimerii prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire,
- (iii) în ziua următoare transmiterii pentru mesajele email
- (iv) orice comunicare receptionata in zile nelucratoare va fi considerata receptionata in prima zi lucratoare dupa acestea.

6.7. Părțile se declară de acord că nerespectarea cerințelor referitoare la modalitatea de comunicare stabilite în prezentul Contract să fie sancționată cu inopozabilitatea respectivei comunicări.

6.8. În orice situație în care este necesară emiterea de notificări, înștiințări, instrucțiuni sau alte forme de comunicare de către una dintre Părți, dacă nu este specificat altfel, aceste comunicări vor fi redactate în limba Contractului și nu vor fi reținute sau întârziate în mod nejustificat.

6.9. Nicio modificare a datelor de contact prevăzute în prezentul Contract nu este opozabilă celeilalte Părți, decât în cazul în care a fost notificată în prealabil.

7. INCEPERE, ÎNTĂRZIERI, SISTARE

7.1. Prestatorul are obligația de a începe prestarea Serviciilor în termenul agreat de părți.

7.2. În cazul în care orice motive de întârziere, ce nu se datorează Prestatorului, sau alte circumstanțe neobișnuite susceptibile de a surveni, altfel decât prin încălcarea Contractului de către Prestator, îndreptătesc pe acesta de a solicita și obtine prelungirea perioadei de prestare a serviciilor.

7.3. Beneficiarul cunoaste faptul ca prestarea serviciilor (se face în obiectul prezentului contract depinde de terti-furnizori (telecomunicatii, software, institutii bancare de plata etc) iar Prestatorul este

exonerat de orice raspundere pentru intarzierile si neconformitatile cauzate urmare a actiunilor sau omisiunilor tertilor-furnizori.

7.4. Prestatorul declara ca nu garanteaza continuitatea serviciilor sau un anumit nivel al serviciilor ce fac obiectul prezentului Contract si este exonerat de raspundere in cazul unor intarzieri sau neconformitati.

8. DERULAREA ȘI MONITORIZAREA CONTRACTULUI

8.1. La solicitarea Beneficiarului, Prestatorul va prezenta documentele și rapoartele conform celor specificate în anexe, precum și informații legate de executarea serviciilor ce fac obiectul prezentului Contract.

9. MODIFICAREA CONTRACTULUI

9.1. Pe durata perioadei de valabilitate a Contractului, Părțile au dreptul de a conveni modificarea și/sau completarea clauzelor acestuia prin încheierea de acte aditionale, acolo unde contractul nu permite aplicarea modificării în mod automat.

9.2. Modificarea va produce efecte doar dacă părțile au convenit asupra acestui aspect prin semnarea unui act adițional. Acceptarea modificării poate rezulta și din faptul executării acesteia de către ambele părți, cu excepția modificărilor ce produc efecte fara semnarea unui act aditional conform Contractului.

10. SUBCONTRACTAREA

10.1. Prestatorul poate subcontracta orice parte a prezentului Contract, cu notificarea prealabila, scrisa a Beneficiarului.

11. CESIUNEA ȘI TRANSFERUL

11.1. În prezentul Contract este permisă cesiunea drepturilor și obligațiilor născute din acest Contract, numai cu acordul prealabil scris al Beneficiarului, cu excepția cesiunii către un Afiliat, Beneficiarul fiind notificat în această privință.

11.2. Prestatorul are obligația de a nu transfera total sau parțial obligațiile sale asumate prin Contract, fără să obțină, în prealabil, acordul scris al Beneficiarului, cu excepția transferului către un Afiliat, Beneficiarul fiind notificat în această privință.

12. CONFIDENȚIALITATEA INFORMAȚIILOR ȘI PROTECȚIA DATELOR CU CARACTER PERSONAL

12.1. Prestatorul va considera toate documentele și informațiile care îi sunt puse la dispoziție în vederea încheierii și executării Contractului drept strict confidențiale.

12.2. Obligația de confidențialitate nu se aplică în cazul solicitărilor legale privind divulgarea unor informații venite, în format oficial, din partea anumitor autorități publice conform prevederilor legale aplicabile.

12.3. Fiecare dintre Parti va depune toate diligentele pentru ca directorii, angajatii, agentii si alti reprezentanti ai sai sa protejeze, sa trateze ca fiind confidențiale si sa nu foloseasca in scopuri personale informatiile, documentele sau materialele, indiferent de forma acestora, pe care le dobandesc in decursul negocierilor sau pe durata prezentului Contract si care sunt referitoare la cealalta Parte, cu exceptia: a) celor necesare pentru a permite indeplinirea de catre Parti a obligatiilor ce le revin potrivit prezentului Contract; b) celor impuse de lege; sau c) celor pentru a caror dezvaluire se obtine aprobarea scrisa prealabila a Partii relevante.

12.4. Obligatiile de confidentialitate prevazute in acest Contract vor ramane valabile si ulterior incetarii prezentului Contract si vor continua sa produca efecte pentru o perioada de 5 ani dupa data incetarii.

12.5. Partile sunt responsabile de respectarea obligațiilor impuse fiecareia dintre acestea cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal de Regulamentul (UE) nr. 2016/679 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE (denumit în continuare „GDPR”). În acest context, partile convin sa adauge la Contract, Acordul privind Prelucrarea Datelor cu Caracter Personal. parte integranta din Contract.

13. OBLIGAȚIILE BENEFICIARULUI

13.1. Beneficiarul va pune la dispoziția Prestatorului, cu promptitudine, orice informații și/sau documente pe care le deține și care pot fi relevante pentru realizarea Contractului. În măsura în care Beneficiarul nu furnizează datele/informațiile/documentele solicitate de către Prestator, termenele stabilite în sarcina Prestatorului pentru prestarea serviciilor se prelungesc în mod corespunzător.

13.2. Beneficiarul se obligă să respecte dispozițiile din anexe.

13.3. Beneficiarul își asumă răspunderea pentru veridicitatea, corectitudinea și legalitatea datelor/informațiilor/documentelor puse la dispoziția Prestatorului în vederea îndeplinirii Contractului. Documentele prezentate Prestatorului sunt însușite de către conducătorul unității și/sau de către persoanele în drept având funcție de decizie care au aprobat respectivele documente.

13.4. Beneficiarul va colabora, atât cât este posibil, cu Prestatorul pentru furnizarea informațiilor pe care acesta din urmă le poate solicita în mod rezonabil pentru realizarea Contractului.

13.5. Beneficiarul are obligația să desemneze, în termen de 3(trei) zile de la semnarea contractului, persoana de contact. Beneficiarul raspunde de serviciile furnizate Utilizatorilor, Prestatorul neavand nicio raspundere in acest sens.

13.6. Beneficiarul va raspunde față de Utilizatori si terti, in cazul reclamatiiilor si sesizarilor cu privire la serviciile furnizate de acesta si va plati amenzile si despagubirile datorate Utilizatorilor si oricaror terti cu privire la legalitatea furnizării serviciilor, Prestatorul fiind exonerat de orice raspundere.

13.7. Beneficiarul va accepta la plata cardurile bancare emise sub marca Visa si Mastercard.

13.8. Beneficiarul permite Prestatorului sa foloseasca layout-ul titlurilor de calatorie

13.9. Beneficiarul va amplasa stickere 24 pay in toate statiile si in mijloacele de transport in comun si le va inlocui cat mai repede posibil pe cele degradate.

14. OBLIGAȚIILE PRESTATORULUI

14.1. Prestatorul va furniza serviciile și își va îndeplini obligațiile în condițiile stabilite prin prezentul Contract, cu respectarea prevederilor Anexei 1

14.2. Prestatorul va furniza Servicii cu atenție, eficiență și diligență, cu respectarea dispozițiile legale, aprobările și standardele tehnice, profesionale și de calitate în vigoare.

14.3. Prestatorul va respecta toate prevederile legale în vigoare în România și se va asigura că și Personalul său, implicat în Contract, va respecta prevederile legale, aprobările și standardele tehnice, profesionale și de calitate în vigoare.

14.4. Părțile vor colabora, pentru furnizarea de informații pe care le pot solicita în mod rezonabil între ele pentru realizarea Contractului.

14.5. Prestatorul va adopta toate măsurile necesare pentru a asigura, în mod continuu, Personalul, echipamentele și suportul necesare pentru îndeplinirea în mod eficient a obligațiilor asumate prin Contract.

14.6. Prestatorul are obligația de a desemna, în termen de 3 (trei) zile de la semnarea contractului, persoana de contact.

14.7. Prestatorul se obligă să emită factura aferentă serviciilor furnizate prin prezentul Contract numai după aprobarea/recepția serviciilor -

14.8. Prestatorul nu poate fi considerat răspunzător pentru încălcarea de către Beneficiar ori de către orice altă persoană a reglementărilor aplicabile în ceea ce privește modul de prestare a serviciilor.

14.9. Prestatorul se obligă să presteze serviciile prevăzute în contract, la standardele și/sau performanțele solicitate în contract.

14.10. Prestatorul se obligă să nu elaboreze/acceseze/disemineze/înregistreze/transmită eventuale documente cu caracter personal, ce au legătură cu obiectul principal al contractului de prestări servicii, în afara entității și a cadrului legal.

14.11. Prestatorul se obligă să asigure dezvoltarea grafica cu Logo-ul panourilor de informare.

15. OBLIGAȚII PRIVIND DAUNELE ȘI PENALITĂȚILE DE ÎNTÂRZIERE

15.1. Beneficiarul se obligă să despăgubească Prestatorul în limita prejudiciului creat, împotriva oricărui:

- (i) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile folosite pentru sau în legătură cu Serviciile prestate, și/sau
- (ii) daune, despăgubiri, penalități, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente eventualelor încălcări ale dreptului de proprietate intelectuală, precum și ale obligațiilor sale conform

prevederilor Contractului.

- 15.2.** În cazul în care, din vina sa exclusivă, Prestatorul nu reușește să-și execute obligațiile asumate prin contract, atunci Beneficiarul are dreptul de solicita cu titlu de penalități, o sumă echivalentă cu o cotă procentuală de 0,01% pe zi întârziere, calculate la valoarea totală a serviciilor neefectuate. Întârzierea se calculează din ziua imediat următoare datei scadente și până la îndeplinirea integrală a obligației. Valoarea totală a penalității de întârziere nu va depăși valoarea serviciilor neefectuate.
- 15.3.** Răspunderea Prestatorului nu operează în următoarele situații:
- a) Datele/informațiile/documentele necesare pentru îndeplinirea Contractului nu sunt puse la dispoziția Prestatorului sau sunt puse la dispoziție cu întârziere;
 - b) Neexecutarea sau executarea în mod necorespunzător a obligațiilor ce revin Prestatorului se datorează culpei Beneficiarului;
 - c) Întreruperea sau disfuncționalitățile serviciilor prestate se datorează terților furnizori de soluție tehnică sau servicii.
 - d) Prestatorul se află în imposibilitatea fortuită de executare a obligațiilor contractuale imputate.
 - e) Răspunderea Prestatorului este limitată la valoarea Tranzacțiilor, însoțite de penalitățile/dobanzile de întârziere dacă este cazul, cu excluderea expresă a oricărei alte despăgubiri pentru pagube indirecte, actuale sau potențiale, incluzând (indicativ și nu limitativ): pierderea de venituri sau profit, pierderea de Utilizatori, sau orice altă formă de pierdere sau pagubă de orice natură și din orice motiv.
- 15.4.** În cazul în care Beneficiarul nu își îndeplinește obligația de plată a facturii în termenele prevăzute în contract, Prestatorul are dreptul de a solicita plata de penalități de 0.01 %/zi, aplicată la valoarea plății neefectuate
- 15.5.** Penalitățile de întârziere datorate curg de drept din data scadenței obligațiilor asumate conform prezentului contract.

16. PROPRIETATE INTELECTUALĂ

- 16.1.** Toate drepturile de proprietate intelectuală legate de sistemele software, modul de funcționare al acestora, Aplicația 24Pay etc sunt și vor rămâne proprietatea exclusivă a Prestatorului.
- 16.2.** Partile convin că orice mărci comerciale, denumiri comerciale, informații sau alte identificări și orice materiale aparținând celeilalte Parti și care le-au fost furnizate potrivit prezentului Contract fie sub formă de document, fie sub formă de date să rămână în permanentă proprietatea celeilalte Parti.
- 16.3.** La momentul încetării prezentului Contract indiferent de motiv, Partile vor face toate eforturile rezonabile astfel încât toate aceste mărci comerciale, denumiri comerciale și materiale să nu mai fie expuse și/sau pentru distrugerea acestora la cererea celeilalte Parti, cu excepția cazului în care articolele descrise mai sus sunt deținute de către Parti în conformitate cu obligațiile statutare și/sau păstrarea evidentelor corespunzătoare.

17. FORȚA MAJORĂ

- 17.1.** Forța majoră și cazul fortuit exonerează de răspundere Partile în cazul neexecutării parțiale sau totale a obligațiilor asumate prin prezentul Contract, în conformitate cu prevederile art. 1.351 din Codul civil.
- 17.2.** Forța majoră și cazul fortuit trebuie dovedite.
- 17.3.** Partea care invocă forța majoră sau cazul fortuit are obligația să o aducă la cunoștință celeilalte părți, în scris, de îndată ce s-a produs evenimentul.
- 17.4.** Partea care a invocat forța majoră sau cazul fortuit are obligația să aducă la cunoștință celeilalte părți încetarea cauzei acesteia de îndată ce evenimentul a luat sfârșit.
- 17.5.** Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.
- 17.6.** Dacă forța majoră acționează sau se estimează că va acționa o perioadă mai mare de 15 zile, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea deplin drept a prezentului contract, fără ca vreuna din părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

18. ÎNCETAREA CONTRACTULUI

- 18.1.** Reziliere. Prezentul Contract poate fi încetat imediat de către oricare dintre Parti, prin notificare scrisă simplă trimisă celeilalte Parti, de jure, fără nicio altă formalitate prealabilă sau intervenție din partea instanței judecătorești, în cazul în care cealaltă Parte încalca în mod major vreun

termen din prezentul Contract si care (in cazul incalcarii ce poate fi remediata) nu va fi fost remediata in termen de 30 de zile de la notificarea scrisa privind remedierea acesteia;

- 18.2.** Denuntare unilaterală. Oricare dintre parti poate denunta unilateral contractul, printr-o notificare scrisa trimisa celeilalte parti, cu acordarea unui preaviz de 30 de zile.
- 18.3.** Acordul partilor. Prezentul contract poate inceta oricand inainte de durata prevazuta la art.5, prin incheierea unui act aditional semnat de ambele parti.
- 18.4.** Incetarea prezentului Contract nu va prejudicia niciun alt drept sau masura reparatorie ce revine unei Parti prin prezentul Contract sau prin lege si nu va afecta drepturile sau obligatiile cumulate ale vreuneia dintre Parti si nici intrarea in vigoare sau continuarea producerii de efecte de catre prevederile prezentului Contract, ce in mod expres sau prin implicare vor intra in vigoare sau vor produce efecte la sau ulterior incetarii prezentului Contract.
- 18.5.** In cazul si in masura in care o Parte este impiedicata sau obstructionata sa isi indeplineasca obligatiile ce ii revin potrivit prezentului Contract ca urmare a neexecutarii obligatiilor ce revin celeilalte Parti conform prezentului Contract, prima Parte va fi exonerata de intreaga raspundere pentru neindeplinirea acestor obligatii.

19. PROTECȚIA DATELOR CU CARACTER PERSONAL

- 19.1.** Părțile inteleg si accepta faptul ca pentru executarea obligațiilor asumate prin Contract este necesara dezvăluirea si Prelucrarea unor Date cu Caracter Personal, precum nume, prenume, adresa de e- mail, număr de telefon fix/mobil, semnătura, funcție (denumite din perspectiva prezentului „Date Personale”. Fiecare Parte autorizează si respectiv garanteaza fata de cealaltă Parte că prelucrează Datele Personale exclusiv pentru executarea Contractului.
- 19.2.** Cu excepția obligațiilor legale, a aceloră in relatiite cu autoritățile, a obligațiilor contractuale respectiv a drepturilor care revin fiecărei Parti, a exercitării propriilor drepturi, a posibilității de a-si realiza efectiv activitatea/de a funcționa, Datele Personale dezvăluite de către Părți in temeiul Contractului nu pot fi utilizate, prelucrate, de acestea pentru niciun alt scop (ex.: Marketing) decât acela de a aduce la îndeplinire prevederile Contractului.
- 19.3.** Părțile se obliga sa-si aduca la cunoștința in prealabil si in cel mal scurt timp posibil, orice Preconizare de prelucrare de date pentru executarea Contractului, precum utilizarea de tehnologii de prelucrare, eventuala reținere de amprente vocale, transferul de date etc., ce poate prezenta un risc pentru drepturile fundamentale si libertățile persoanei vizate.
- 19.4.** Fecare Parte asigura si garantează fata de cealalte Parte faptul că Datele Personale dezvăluite au fost obținute in mod legal de prepusul/prepusii sal (angajati, directori, colaboratori).
- 19.5.** Fiecare Parte garanteaza că dispune de măsurile de securitate prevăzute de Regulamentul 679/2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE (denumit GDPR) pentru protejarea Datelor cu Caracter Personal pe toate perioada Prelucrării acestora.
- 19.6.** Fiecare Parte garantează fata de cealalte Parte si se obliga fata de aceasta din urma sa respecte nelimitat, în timp, deplina confidențialitate a Datelor Personale care i-au fost comunicate, sa respecte neîntrerupt, pe toata durata Prelucrării, cerințele de legalitate a acesteia, prevăzute de către GDPR, si toate celelalte acte normative aplicabile, principiile stipulate de GDPR Inklusiv principiul prelucrării minime si limitat in timp a Datelor Personale, sa aiba, sa fie funcționale, și verificate periodic, masuri tehnice si de protectie/de securitate adecvate in privința Datelor cu Caracter Personal, aplicabile concret Datelor Personale si să informeze in cel mai scurt timp posibil Partea care i-a comunicat Datele Personale in privința oricăror incidente de securitate, respectiv măsuri ale Autorității de Supraveghere, care impacteaza Datele Personale.
- 19.7.** Fiecare Parte va coopera cu buna-credință cu cealaltă Parte, cu persoana vizate si cu Autoritatea de Supraveghere, In vederea îndeplinirii tuturor obligațiilor impuse de GDPR, respectând un termen rezonabil.
- 19.8.** Partile înțeleg si accepta faptul ca fiecare Parte va avea calitatea de Operator în ceea ce privește Datele Personale primite de la cealalte Parte, si că orice nerespectare a obligațiilor care-i revin uneia dintre Parti potrivit GDPR, poate atrage angajarea răspunderii contractuale conform Contractului, poate face direct responsabilă Partea in culpa fata de persoana vizate, respectiv fata de Partea de bună-credinte. Dacă între Părți va exista o relație de tipul Operator – Împuternicit sau Operatori asociați, acestea vor răspunde pentru prelucrarea datelor în conformitate cu acordul ce urmeaza a fi ii

relație și/sau cu dispozițiile GDPR, precum și celelalte reglementări și cadrul legislativ aplicabil. Acordul privind prelucrarea datelor cu caracter personal astfel încheiat va fi parte integrantă din prezentul Contract și vine în completarea precizărilor de la 12.5. din prezentul Contract, în scopul asigurării conformării Partilor cu privire la cerințele GDPR.

- 19.9.** Părțile se obligă ca, pe toată perioada derulării relațiilor contractuale, izvorâte din Contract, și respecte prevederile GDPR, precum și orice alte acte normative la nivel european și/sau național în vigoare și în acest domeniu.
- 19.10.** Partile vor comunica și prelucra exclusiv datele strict necesare pentru aducerea la îndeplinirea obiectului contractului și refuzul de a comunica date suplimentare nu va putea fi considerat o încălcare a obligațiilor contractuale.

20. LIMBA CONTRACTULUI

- 20.1.** Limba prezentului Contract și a tuturor comunicărilor scrise va fi limba română.

21. LEGEA APLICABILĂ

- 21.1.** Legea aplicabilă prezentului Contract, este legea română, Contractul urmând a fi interpretat potrivit acestei legi.

22. SOLUȚIONAREA LITIGIILOR

- 22.1.** Părțile vor depune toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe și negociere amiabilă, orice neînțelegere sau dispute/divergențe care se poate/pot ivi între ele în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea Contractului.
- 22.2.** Dacă disputa nu a fost astfel soluționată și Părțile au, în continuare, opinii divergente în legătură cu sau în îndeplinirea Contractului, acestea trebuie să se notifice reciproc și în scris, în privința poziției lor asupra aspectului în dispută precum și cu privire la a soluția pe care o întrevăd pentru rezolvarea ei.
- 22.3.** Dacă încercarea de soluționare pe cale amiabilă eșuează sau dacă una dintre Părți nu răspunde în termen de 5 zile la solicitare, oricare din Părți are dreptul de a se adresa instanțelor de judecată competente, pe raza cărora se află sediul Prestatorului.

Drept pentru care, Părțile au încheiat prezentul Contract
azi, _____

ANEXA 1 la
Contract de prestări servicii

Nr: 1854/29.04.2024

Încasare plăți Titluri de Călătorie

1. Definiții

- a) **Aplicatia Controlor** – aplicatie mobila destinata instalarii pe un terminal tip Smartphone pusa la dispozitia Beneficiarului de către Prestator pentru a fi instalata pe telefoanele controlorilor de titluri de calatorie angajati ai Beneficiarului, legata de numarul de telefon pentru care se instaleaza, avand functionalitatea principala de verificare a Titlurilor de Calatorie si generare cod plata suprataxa de călătorie.
- b) **Aplicatia web** – aplicatia proprietatea Prestatorului care poate fi accesată de pe terminalele (desktop/laptop) proprietatea Beneficiarului si care permite verificarea in timp real a tranzactiilor din Sistemul 24Pay, evidenta titlurilor de calatorie emise/vandute precum si a suprataxelor de călătorie generate in sistem si emiterea de rapoarte specifice.
- c) **Titlu de Calatorie** – orice tip de titlu de calatorie ori abonament electronic generat de Aplicatia 24Pay si valabil in mijloacele de transport in comun operate/propietatea Beneficiarului.
- d) **QR Code** – cod unic generat de către Prestator/Sistemul 24Pay/Aplicatia 24Pay care permite verificarea valabilitatii titlurilor de călătorie ori plata suprataxelor de călătorie.
- e) **Sticker 24Pay** – abțibild avand dimensiunile mentionate in Anexa, pentru fiecare mijloc de transport in comun/statie de asteptare precum si informatii referitoare la folosirea Aplicatiei 24Pay.

2. Lista Tarifelor Titlurilor de Călătorie-se aplica conform afisarii in aplicatie.

3. Comisionul

3.1 Comisionul ce se cuvine Prestatorului se stabilește astfel :

Tip tranzacție	Comision
Tranzacție cu Cardul	1,7% din Prețul Tranzacției (Prețul Titlului de Călătorie)

3.2 Comisionul va fi plătit de Beneficiar, în termen de 15 zile de la data transmiterii către Beneficiar a facturii, de către Prestator, întocmita in baza Raportului de Tranzactii aferent lunii anterioare.



4 Procedura de Decontare

4.1. Decontarea catre Beneficiar a sumelor colectate de la utilizatori va fi finalizata in a doua Zi Lucratoare de la data Tranzactiei (T+2), pe baza Rapoartelor de Tranzactii (zilnice).

4.2. Prestatorul va trimite zilnic Beneficiarului, prin email, raportul de tranzactii pentru ziua precedenta si cel tarziu la data de 5 ale lunii urmatoare celei pentru care se face Decontarea, Raportul de Tranzactii lunar, care va indica mai multe detalii utile, cum ar fi data, ora, minutul, secunda, Titlul de Călătorie si Pretul acestuia, aferent fiecărei Tranzactii efectuate în luna anterioară.

4.3. Daca in termen de 3 zile de la primirea Raportului de Tranzactii, Beneficiarul nu va ridica obiectii, acesta se consideră acceptat.

4.4. Orice contestatie privind Raportul de Tranzactii se va solutiona in cel mult 5 zile de la data primirii Raportului de Tranzactii.

4.5. Prestatorul va vira contravaloarea titlurilor de călătorie aferente raportului de tranzactii la momentul decontării către beneficiar în contul RO23BTRL01401202694292XX.

5 Cerințe tehnice

5.1 Prestatorul se obliga să implementeze si sa opereze sistemul software Sistemul 24Pay prin care se vor emite si monitoriza titlurile de călătorie pentru rețeaua de transport în comun operată de beneficiar si se va facilita plata contravalorii acestora de catre utilizatorii finali.

5.2 Prin Titlu de Calatorie se intelege orice tip de bilet, titlu de calatorie ori abonament generat de aplicatia 24Pay si valabil in mijloacele de transport in comun operate/propietatea Beneficiarului

5.3 Sistemul 24Pay (Sistemul) este compus din 3 module, respectiv:

- a) Aplicatie client
- b) Aplicatie controlor
- c) Interfata desktop - sediu central

5.4 Sectiunea plata calatorie din Aplicatia 24Pay permite achizitia de titluri de calatorie prin scanarea codurilor QR/tastarea codurilor vehicul afisate de beneficiar in statii si in mijloacele de transport in comun. Stickerul de plata continand aceste informatii trebuie amplasat în mijlocul de transport in comun in loc vizibil.

5.5 Pentru a putea fi utilizata Aplicatia 24Pay, se vor parcurge urmasorii pasi:

- d) Se instaleaza aplicatia 24Pay pe telefon de tip smartphone, prin descarcarea acesteia de la platformele Google Play (pentru Android) AppStore (pentru IOS sau AppGallery (pentru Huawei). Dupa instalare se creaza un cont de client pentru fiecare utilizator si se inroleaza un card bancar. Toate achizitiile efectuate prin intermediul aplicatiei urmeaza sa debiteze direct contul caruia e atasat cardul.
- e) Se deschide aplicatia si se selecteaza tipul de titlu de calatorie dorit: bilet sau abonament
- f) Pentru bilet și abonament, se scaneaza codul QR afisat în statie in mijlocul de transport în comun
- g) Se efectueaza plata prin intermediul procesatorului autorizat de catre Beneficiar, conform contractului incheiat de acesta, clientul receptionând un mesaj de confirmare a plății.
- h) Plata se considera efectuata (sau titlul de calatorie cumparat) atunci cand se receptioneaza confirmarea in aplicatie



- i) In cazul in care nu exista disponibil in cont, nu e conexiune internet, stickerele cu OR code tag sunt deteriorate, bateria telefonului utilizatorului este la nivel redus si impiedica activarea camerei foto precum si in orice alte situatii care afecteaza functionalitatea aplicatiei, titlul de calatorie nu poate fi cumparat
- 5.6 Aplicatia Controlor – aplicatie mobila destinata instalarii pe un terminal tip Smartphone cu sistem de operare Android sau IOS pusa la dispozitia beneficiarului pentru a fi instalata pe telefoanele controlorilor anagajati ai Beneficiarului, legata de numarul de telefon pentru care se instaleaza, avand functionalitate principala de verificare Titluri de Calatorie si incasare suprataxa de calatorie.
- 5.7 Principalele functionalitati ale Aplicatiei Controlor sunt:
- j) Verificarea valabilității titlurilor de călătorie prin scanarea codului QR de pe telefonul Utilizatorului
 - k) Primirea in timp real a răspunsului privind perioada de valabilitate a titlului de călătorie
 - l) Blocarea codurilor QR pentru a preveni fraudă, pentru o perioada de 2 (doua) minute. Daca, la cobararea din mijlocul de transport nu se rescaneaza codul QR de catre controlor, pentru deblocare, aceasta se va debloca automat dupa 2(doua) min.
 - m) Generarea unui QR cod necesar achitarii suprataxei de calatorie de catre Utilizator
- 5.8 Aplicatia controlor (.apk) va fi comunicata la adresa de email anamaria.nichita@ctbus.ro apartinand responsabilului tehnic din partea beneficiarului. Acesta va instala aplicatia pe telefoanele controlorilor si va comunica Prestatorului prin email lista cu numerele de telefon asociate in vederea crearii conturilor de controlor.
- 5.9 In cazul unui update al aplicatiei se va urma aceiasi procedura fara inasa a mai fi nevoie de parametrizarea aplicatiei in functie de numarul de telefon. Aplicatia Controlor nu va fi listata pe magazinul Google Play.
- 5.10 Aplicatia Controlor va fi instalata pe telefonul tip smartphone al fiecarui controlor ce efectueaza munca de teren in cadrul Beneficiarului.
- 5.11 Setarea initiala a Aplicatiei Controlor se face pentru numarul de telefon alocat controlorului. In cazul in care acesta trebuie schimbat trebuie setata aplicatia raportat la noul numar de telefon, acesta fiind identificatorul controlorului.
- 5.12 Aplicatia Controlor va permite blocarea codurilor QR code din mijlocul de transport supus controlului, prin scanarea acestora. Pe toata durata prestabilita cu Beneficiarul, 2(doua) minute, nu va fi posibila achizionarea de titluri de calatorie pentru respectivul mijloc de transport, aceasta fiind o metoda de prevenire a fraudei.
- 5.13 Pentru a verifica valabilitatea Titlului de Calatorie, aplicatia instalata pe telefonul controlorului va scana QR code generat de calator din istoricul tranzactiilor verificând astfel în sistem validitatea Titlului de Calatorie.
- 5.14 In măsura în care Titlul de Calatorie astfel verificat nu apare ca valabil în sistem, aplicația instalată pe telefonul controlorului va putea emite suprataxa de călătorie. Emiterea suprataxei de calatorie in sistem nu se realizeaza automat ci trebuie accesata functia generare suprataxa de catre controlor.
- 5.15 În măsura în care călătorul dorește achitarea pe loc a suprataxei de călătorie aplicația va genera un QR code care odată scanat cu aplicația călătorului, acesta va achita automat contravaloarea suprataxei de călătorie .
- 5.16 Aplicatia web – aplicatia instalata pe terminalele fixe (desktop) proprietatea Beneficiarului si ce permite verificarea in timp real a tranzactiilor din sistem, evidenta titlurilor de calatorie emise/vandute precum si a suprataxelor de calatorie generate in sistem si emiterea de rapoarte specifice.



Handwritten signature



- 5.17 Aplicația web pusă la dispoziția Beneficiarului va permite monitorizarea inclusiv în timp real a tuturor tranzacțiilor derulate prin Aplicația 24 Pay. Se vor putea verifica atât tranzacțiile în timp real cât și istoricul acestora.
- 5.18 Funcționalitățile aplicației web administrată de Beneficiar sunt următoarele:
- Rapoarte de activitate controlori
 - Titluri scanate de un anumit controlor
 - Controale efectuate – ora/mijloc de transport. Cumulate și per controlor.
 - Suprataxe de călătorie generate
 - Rapoarte de încasări
 - Pe tip de titlu de călătorie/suprataxe de călătorie
 - Pe interval temporar (an/trimestru/luna/săptămână/zi/ore)
- 5.19 Pentru aplicația web vor fi create 2 conturi de utilizator, fiecare cu acces distinct, câte unul pentru fiecare persoană cu atribuții directe de control în speta.
- 5.20 Accesul în cont se va face cu user și parolă, unic pentru fiecare utilizator. Este interzisă comunicarea acestor identificatori ai contului către alte persoane.
- 5.21 În vederea setării și creării conturilor de utilizator pentru aplicația web, Beneficiarul se obligă să transmită prin email Prestatorului o listă cu adresa de email și numărul de telefon pentru persoanele cărora dorește să le creeze cont în aplicația web.
- 5.22 Prestatorul va crea conturile și va transmite userul acestora prin email și parola de acces prin sms. Reprezentanții beneficiarului sunt răspunzători pentru confidențialitatea acestor date ce nu trebuie divulgate unor terțe persoane pentru care nu s-a solicitat crearea unui cont.

6 Cerințe minime funcționare

Pentru a funcționa corespunzător sistemul impune următoarele cerințe tehnice minime:

- **Pentru utilizare Aplicația 24 Pay pe telefon**
 - smartphone cu camera (versiunea de Android sau iOS recomandată de Prestator)
 - conexiune de date mobile 3G sau acces wireless
- **Aplicația utilizare Aplicația 24 Pay web:**
 - PC/laptop cu Windows 7
 - conexiune internet
 - modern browser web (Chrome, Firefox)
 - minim 1 GB RAM
- **Elemente ce afectează sau împiedică funcționarea corectă a Aplicației 24Pay:**
 - deteriorarea sau lipsa panourilor pe care se regăsește codul QR/codul de parcare
 - lipsa accesului internet
 - baterie descărcată sub 15% (ce determină imposibilitatea de a accesa camera foto)
 - lipsa disponibil în cont utilizator
 - disfuncționalități ale terminalului smartphone
 - diverse alte cauze

7 Sticker 24Pay

9/Bele



Dimensiunile si numarul Stickerelor 24pay sunt urmatoarele:

1. Mijloace de transport in comun: cate 3 stickere format A4 pentru fiecare vehicul echipate cu cod QR
2. Statii: cate 1 sticker format A3 pentru fiecare statie, fara cod QR

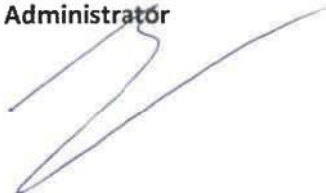
Costurile generate de productia primei transe de afise din statii si mijloace de transport cad in sarcina Prestatorului, urmand ca afisele de inlocuire sa fie produse de Beneficiar.

Acesta poate achizitiona produsele mentionate de la orice furnizor, cu respectarea cerintelor de calitate impuse de modul de folosire al acestora.

Lista initiala a mijloacelor de transport in comun operate de Beneficiar pentru care se va implementa sistemul de plata 24pay.

Prestator

PTP ONLINE SRL
Utku Ogrendil
Administrator



Beneficiar

CT BUS S.A.



Sorin Petrica Tutuiaru
Director General

Inna Mihaela Bela
Director Economic



Ion Marcel Nistor
Şef Serviciu Juridic



Irina Georgiana Coiciu
Şef Serv. Comercial-Marketing, Relații Publice

Anamaria Nichita
Şef Serv. Tehnologia Informației



Nichita

Anişoara Petre
C.F.F.P



Fanel Popa
Director Adjunct Exploatare



Stampa: CT BUS S.A. Nr. 7826 / 10.05.2024

ACORD CU PRIVIRE LA PRELUCRAREA DATELOR CU CARACTER PERSONAL

ÎNTRE:

PTP ONLINE S.R.L. cu sediul în București, Sector 1, Piata Charles de Gaulle nr. 15, etaj 8, biroul 11, înregistrată la Oficiul Registrului Comertului sub nr. J40/11776/2014, cod unic de înregistrare 33681600, reprezentată legal prin dl. Utku Ogrendil, în calitate de Administrator - în calitate de **Operator**, denumit în cele ce urmează sau **Operatorul 2**

și

CT BUS S.A., cu sediul în Constanța înregistrată la Oficiul Registrului Comertului sub nr. J13/60/1991, CUI RO1883902, reprezentată legal prin Sorin Petrica Tutuiianu, în calitate de Director General - în calitate de **Operator**, denumit în cele ce **Operatorul 1**

fiecare, o **Parte** și împreună, **Părțile** sau **Operatorii**.

AVÂND ÎN VEDERE CĂ:


- (A) Între Părți a fost încheiat **Contractului de Prestari Servicii nr. _____ din data de _____** (denumit în continuare **Contractul principal**) având ca obiect prestarea de servicii, către **Operatorul 1** către **Operatorul 2**, așa cum acestea sunt definite în cadrul **Art. 1** din cadrul **Contractului Principal**
- (B) Reforma legislației Uniunii Europene privind protecția datelor cu caracter personal, în special aplicabilitatea **Regulamentului (UE) 2016/679** al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE (**GDPR**) începând cu data de **25 mai 2018**;
- (C) **Operatorul 2** în desfășurarea activității curente, poate obține date cu caracter personal de la persoanele vizate, pe care le poate prelucra împreună cu **Operatorul 1**, în scopurile și mijloacele de prelucrare stabilite de comun acord, în funcție de serviciul achiziționat/prestat către Persoana vizată

PĂRȚILE AU CONVENIT astăzi, _____, încheierea prezentului acord (**Acordul**) cu privire la Prelucrarea Datelor cu Caracter Personal realizată de Părți în scopul aducerii la îndeplinire a activităților desfășurate în baza **Contractului principal** sau în legătură cu acesta.

INTERPRETARE

1.1 În cuprinsul prezentului Acord termenii de mai jos au următoarele semnificații:

- (a) **ANSPDCP** înseamnă autoritatea de supraveghere a prelucrării datelor cu caracter personal din România, denumită Autoritatea Națională de Supraveghere a Prelucrării Datelor cu Caracter Personal;
- (b) **Date cu Caracter Personal** înseamnă orice informații personale privind o persoană fizică identificată sau identificabilă, conform legislației aplicabile în materia protecției datelor;
- (c) **Date cu Caracter Personal provenind de la Operatorul 1** înseamnă orice date cu caracter personal prelucrate de **Operatorul 2**, în scopul aducerii la îndeplinire a activității prestate de **Operatorul 2** în temeiul **Contractului Principal**, sau în legătură cu această activitate;
- (d) **Date cu Caracter Personal provenind de la Operatorul 2** înseamnă orice date cu caracter personal prelucrate de **Operatorul 1**, în scopul aducerii la îndeplinire a activității prestate de **Operatorul 1** în temeiul **Contractului principal**, sau în legătură cu această activitate;
- (e) **Legislația Datelor cu Caracter Personal** înseamnă legislația ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal, în special GDPR și actele normative interne care implementează sau suplimentează GDPR, și va include orice acte normative viitoare ce privesc prelucrarea datelor cu caracter personal începând cu data intrării lor în vigoare;
- (f) „**Obligație legală**” sau „**Legislație aplicabilă**” înseamnă (o obligație prevăzută de) dreptul Uniunii Europene sau (de) dreptul unui stat membru al Uniunii Europene care este aplicabil(a) Persoanei Împuternicite;
- (g) „**Operator**” înseamnă persoana fizică sau juridică, autoritatea publică, agenția sau alt organism care, singur sau împreună cu altele, stabilește scopurile și mijloacele de prelucrare a datelor cu caracter personal;
- (h) „**Prelucrare**” înseamnă orice operațiune sau set de operațiuni care se efectuează asupra Datelor cu Caracter Personal, inclusiv, dar fără a se limita la: **colectarea, înregistrarea, organizarea, stocarea, adaptarea ori modificarea, extragerea, consultarea, utilizarea, diseminare, dezvăluirea, alăturarea ori combinarea, blocarea, ștergerea sau distrugerea**;
- (i) „**Persoana Vizată**” înseamnă orice persoană fizică identificată sau care poate fi identificată, direct sau indirect, în special prin referire la un element de identificare, cum ar fi un nume,



prenume, dată de naștere, adresă de domiciliu sau reședință, cod numeric personal, informații privind conturile bancare, ale cărei date cu caracter personal fac obiectul operațiunilor de prelucrare de către Părți, conform Contractelor;

- 1.2 În măsura în care prezentul Acord nu prevede altfel, restul termenilor și al expresiilor nedefinite în prezentul Acord, incluzând, dar fără a se limita la, „date cu caracter personal” (în general), „prelucrare”, „autoritate de supraveghere”, „persoană vizată”, „reprezentant”, „organizație internațională”, au semnificația prevăzută în **GDPR**.
- 1.3 Anexa 1 la prezentul Acord „*Detalii cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal*” face parte integrantă din acesta.
- 1.4 Părțile declară că sunt conștiente de faptul ca, în plus față de obligațiile incluse în prezentul Acord, GDPR prevede o serie de obligații suplimentare ce ar putea să le fie aplicabile în funcție de calitatea avută de acestea în cadrul activităților de Prelucrare (cum ar fi aceea de a păstra o evidență a activităților de prelucrare (dacă este cazul), de a coopera cu autoritatea de supraveghere, de a desemna un responsabil cu protecția datelor (dacă este cazul) etc.).
- 1.5 Părțile declară și recunosc că nicio dispoziție din prezentul Acord sau din **Contractului principal** nu absolvă nici una din Părți de obligațiile prevăzute de Legislația Datelor cu Caracter Personal și nu limitează răspunderea lor în caz de încălcare a obligațiilor respective, indiferent dacă acestea fac sau nu obiectul prezentului Acord.

OBIECT DE REGLEMENTARE

- a. Prezentul acord stabilește responsabilitățile operatorilor în ceea ce privește îndeplinirea obligațiilor impuse prin GDPR, precum și rolul și raportul față de persoanele vizate, conform art. 24 GDPR - "Responsabilitatea Operatorului".
- b. În mod special, prezentul acord reglementează obligațiile operatorilor în ceea ce privește garantarea drepturilor persoanei vizate cerute de art. 13, art. 14 și art 7 GDPR, respectiv a drepturilor acestora reglementate de art. 15-22 GDPR.
- c. Încălcarea clauzelor prezentului Acord sau a prevederilor Legislației Datelor cu Caracter Personal de către una dintre Părți, poate da dreptul celeilalte Părți la rezilierea **Contractului principal**.

SECȚIUNEA 1 - PRELUCRAREA DATELOR CU CARACTER PERSONAL ÎN RELAȚIA DINTRE OPERATORI

Prezenta Secțiune reglementează modalitățile în care **Operatorul 1** și **Operatorul 2** prelucrează Date cu Caracter Personal, detaliate în Anexa 1 la prezentul Acord, în vederea executării **Contractului principal**.

Astfel, Părțile stabilesc următoarele:

CATEGORIILE DE DATE CU CARACTER PERSOANAL PRELUCRATE DE CĂTRE OPERATORI

1. În derularea relației contractuale existente, începând cu data semnării prezentului acord, Operatorii stabilesc scopurile și mijloacele de prelucrare a datelor cu caracter personal în integralitatea lor, iar în funcție de scopul operațiunii rezultă necesitatea prelucrării anumitor date cu caracter personal ale persoanelor vizate.
2. Cu titlu exemplificativ, operatorii prelucrează în desfășurarea relației contractuale - dar fără a se limita la, următoarele categorii de date cu caracter personal: nume și prenume, număr de telefon, adresa de e-mail, cod client, cod abonat, date incluse în actul de identitate, codul IBAN și alte date financiare (sume de plată), coordonate de geolocalizare, date de identificare mijloc de transport (număr de identificare, număr de înmatriculare), semnătură olografă sau după caz, semnătura electronică, face ID (videoidentificare).

SECȚIUNEA 2 - SCOPURILE ȘI MODALITĂȚILE DE PRELUCRARE A DATELOR CU CARACTER PERSONAL

1. Operatorii prelucrează date cu caracter personal în funcție de obligațiile fiecăruia dintre ei pentru respectarea obligațiilor rezultate din Contractul principal, dar și din obligațiile impuse dispozițiile legale specifice.
2. Principalele operațiuni de prelucrare a datelor cu caracter personal de către operatori sunt efectuate în temeiul GDPR, de exemplu executarea unui contract, în vederea îndeplinirii unei obligații legale sau în scopul intereselor legitime ale operatorilor, conform art. 6 alin. (1) lit. b), c), f), sau respectiv în baza consimțământului persoanei vizate în conformitate cu art. 6 alin. (1) lit a) GDPR. Ori de câte ori prelucrarea datelor cu caracter personal se va realiza în baza consimțământului persoanei vizate, Operatorii vor obține consimțământul acesteia înainte de realizarea operațiunii de prelucrare a datelor, informând persoana vizată, conform art. 12 și 13 din GDPR.
3. Conformarea la prevederile legale ce reglementează activitatea operatorilor este data de legalitatea prelucrării în temeiul art. 6 alin. (1) lit. c) GDPR;
4. Modalitățile de prelucrare a datelor cu caracter personal sunt cele prevăzute în Contractul principal inițial, dar se bazează pe politicile/norme/procedurile interne ale operatorilor și pe legislația specifică domeniului de activitate în care activează. Pe tot parcursul operațiunii de prelucrare, operatorii trebuie

sa respecte principiile prelucrării datelor cu caracter personal, precum si drepturile si libertatile persoanelor vizate reglementate prin GDPR.

5. Specificul relatiilor contractuale dintre **Operatorul 1** si **Operatorul 2** determina abordari diferite ale relatiei cu persoana vizata de catre fiecare operator in parte. Ambii operatori intra in contact cu aceasta si obtin direct date cu caracter personal specifice, putand prelucra datele mentionate la Sectiunea 1 pct. 2 din prezentul Acord, in scopul : executarii unui contract, indeplinirii unei obligatii legale, sau interesului legitim al acestuia, sau daca persoana vizata a oferit consimtamantul privind prelucrarea datelor.
6. Ambii Operatori, isi recunosc reciproc autoritatea de a incheia si presta servicii independente si suplimentare Persoanelor Vizate, fiind tinuti de responsabilitatile prevazute de GDPR in mod independent in relatia pe care o initiaza astfel cu Persoana Vizata.

SECTIUNEA 3 - RESPONSABILITATELE COMUNE ALE OPERATORILOR IN CEEA CE PRIVESTE PRELUCRAREA DATELOR CU CARACTER PERSONAL

1. Ambele Parti, in vederea executarii Obiectului prezentului Acord vor respecta Principiile de prelucrare a datelor cu caracter personal astfel cum au fost acestea mentionate in cadrul Cap. II art. 5 din GDPR, respectiv in cadrul activitatii/activitatilor de prelucrare. Partile vor prelucra datele cu caracter personal, ce fac obiectul prezentului contract:
 - i. in mod legal, echitabil si transparent fata de persoana vizata;
 - ii. in scopuri determinate, explicite si legitime si nu intr-un mod incompatibil cu scopurile mentionate la momentul colectarii datelor cu caracter personal;
 - iii. garantand caracterul adecvat, relevant al acestora, limitand prelucrarea la ceea ce este necesar in raport cu scopurile in care sunt prelucrate;
 - iv. asigurandu-se ca datele cu caracter personal care sunt inexacte, sunt sterse sau rectificate fara intarziere;
 - v. stocand datele cu caracter personal intr-o forma care permite identificarea persoanelor vizate pe o perioada care nu depaseste perioada necesara indeplinirii scopurilor in care sunt prelucrate datele;
 - vi. prelucrand datele personale intr-un mod care asigura securitatea adecvata a datelor cu caracter personal, inclusiv protectia impotriva prelucrării neautorizate sau ilegale si impotriva pierderii, a distrugerii sau a deteriorării accidentale, prin luarea de masuri tehnice sau organizatorice corespunzatoare.
2. Operatorii vor fi impreuna responsabili in ceea ce priveste evaluarea activitatilor de prelucrare a datelor cu caracter personal, respectiv daca datele cu caracter personal pot fi prelucrate in mod adecvat cu respectarea si protejarea drepturilor fundamentale si intereselor persoanelor vizate sau a altor persoane implicate.
3. Pe parcursul desfasurării activitatii contractuale, operatorii se vor informa reciproc cu privire la orice cerinte legale, tehnice sau organizatorice, pe care pe care sunt obligati sa le respecte pentru a efectua prelucrarea datelor cu caracter personal in conformitate cu legislatia aplicabila sectorului de activitate, fiecare dintre acestia fiind direct responsabil de mijloacele de prelucrare implementate in realizarea serviciilor specifice ce intra sub competenta sa in relatie cu Persoanele Vizate.
4. Prelucrarea datelor cu caracter personal se poate realiza de catre fiecare dintre operatorii doar cu respectarea drepturilor persoanelor vizate in conformitate cu art. 7, art. 13, art. 14 – art. 22 GDPR, precum si a celorlalte prevederi ale GDPR.
5. Partile vor respecta principiul stabilit de GDPR cu privire la faptul ca, indiferent de prevederile acestui acord, persoana vizata isi poate exercita drepturile prevazute de GDPR cu privire la si in raport cu fiecare dintre operatorii.
6. Operatorii vor obtine consimtamantul persoanei vizate, in cazurile in care este necesara aceasta confirmare, in functie de operatiune si de categoria datelor prelucrate.
7. Operatorii se vor informa reciproc cu privire la orice eventual incident de securitate in urma caruia au fost afectate date cu caracter personal ce intra sub incidenta prezentului acord. Continutul si termenul de transmitere a notificării are regimul juridic prevazut pentru notificarea faptei catre ANSPDCP in conditiile art. 33 GDPR, respectiv in 72 ore de la data la care oricare dintre operatorii a luat cunostinta de existenta unui incident de securitate care poate prezenta riscuri pentru persoane vizate.
8. Operatorii isi vor transmite intre ei datele cu caracter personal pe cale securizata (ex: pe calea corespondentei electronice printr-un fisier criptat/parolat).
9. Operatorii vor stoca datele cu caracter special in conditiile art. 6 sau, dupa caz, art. 9 si art.32 GDPR de o maniera care sa previna incalcarea securitatii datelor cu caracter personal, in special prin masuri care sa asigure ca datele cu caracter personal devin neinteligibile si neaccesibile persoanelor care nu sunt autorizate sa le acceseze.
10. Operatorii au obligatia sa coopereze si sa isi acorde sprijin reciproc pe toata durata relatiei contractuale pentru a asigura respectarea drepturilor si libertatilor persoanelor vizate in cadrul operatiunilor de prelucrare a datelor cu caracter personal in stricta conformitate cu GDPR.

SECTIUNEA 6 - MASURI TEHNICE SI ORGANIZATORICE

1. Prelucrarea datelor cu caracter personal va avea loc numai prin intermediul / in cadrul unor sisteme de prelucrare ce au facut obiectul implementarii unor masuri tehnice si organizatorice adecvate pentru protejarea datelor cu caracter personal. Masurile tehnice si organizatorice trebuie sa respecte art. 32 din GDPR, asigurand un nivel adecvat de protectie si securitate a datelor cu caracter personal. Operatorii trebuie sa se informeze reciproc cu privire la orice decizie legata de securitate cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal si procedurilor aplicate.
2. Operatorii au dreptul de a modifica masurile tehnice si organizatorice existente daca exista solutii mai eficiente, cu informarea prealabila a celuilalt.
3. Suporturile de date care contin datele cu caracter personal vor fi etichetate in mod corespunzator. In cazul in care astfel de suporturi de date sunt puse in pericol din cauza actiunilor unor terti, precum procedura sechestrului sau a confiscarii, procedura insolventei sau alte evenimente, operatorii se vor notifica reciproc fara intarziere in cazul aparitiei unor astfel de evenimente si vor copia datele pentru a securiza suporturile de date.
4. Datele cu caracter personal vor fi stocate pe o durata determinata, ulterior fiind sterse – in masura si conditiile in care legislatia specifica aplicabila fiecarui operator permite acest lucru.

SECTIUNEA 7 - CONFIDENTIALITATEA DATELOR CU CARACTER PERSONAL PRELUCRATE

1. Operatorii se angajeaza sa respecte confidentialitatea in legatura cu prelucrarea datelor.
2. Partile trebuie sa se asigure ca angajatii implicati nu prelucreaza date cu caracter personal fara autorizatie si ca angajatii implicati sunt obligati sa pastreze confidentialitatea. Obligatia de confidentialitate continua si dupa incetarea efectelor raporturilor de munca.
3. Operatorilor le este interzis sa furnizeze informatii tertilor fara acordul scris, prealabil, al celuilalt cu exceptia cazului in care au o obligatie legala de a face acest lucru (ex.: obligatia de raportare catre diverse autoritati publice).
4. Obligatia de a mentine confidentialitatea, securitatea datelor personale si confidentialitatea comunicatiilor vor ramana in vigoare chiar si dupa incetarea efectelor prezentului Acord.

SECTIUNEA 8 - CLAUZE DIVERSE

1. In situatia in care legislatia nationala prin care vor fi transpuse prevederile GDPR va impune obligatii suplimentare operatorilor, acestea vor face obiectul unui act aditional la prezentul acord.
2. Nulitatea unei dispozitii a prezentului Acord nu va afecta valabilitatea celorlalte prevederi. Daca o prevedere se dovedeste a fi nula Partile o vor inlocui cu o noua prevedere care va ilustra intentiile initiale ale Partilor.
3. Orice modificari ale prezentului Acord, precum si orice acte aditionale vor fi facute in scris. Unicul loc de jurisdicție pentru orice si toate litigiile care decurg din si in legatura cu prezentul Acord este Romania.

Responsabil cu protectia datelor al **Operatorului 1**

(Nume, prenume, telefon, e-mail) **daca este cazul** dpo@ctbus.ro

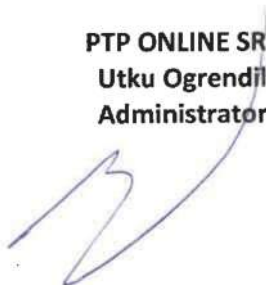
Responsabil cu protectia datelor al **Operatorului 2:**

(Nume, prenume, telefon, e-mail) **daca este cazul** : dpo@24pay.ro

Prezentul Acord a fost incheiat in **2(doua) exemplare**, la data de _____, cate unul pentru fiecare parte

Prestator

PTP ONLINE SRL
Utku Oğrendi
Administrator



Beneficiar

CT BUS S.A.

Sorin Petrica Tutuianu
Director General

Inna Mihaela Bela
Director Economic

Ion Marcel Nistor
Şef Serviciu Juridic


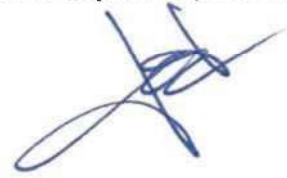
Irina Georgiana Coiciu
Şef S erv. Comercial-Marketing, Relații Publice

Anamaria Nichita
Şef Serv.Tehnologia Informației



Anișoara Petre
C.F.F.P

Fanel Popa
Director Adjunct Exploatare



ANEXA 1

DETALII CU PRIVIRE LA PRELUCRAREA DATELOR CU CARACTER PERSONAL

Această anexă include detalii cu privire la prelucrarea Datelor cu Caracter Personal, astfel cum prevede articolul 30 alineatul (1) GDPR.

- 1. Obiectul prelucrării Datelor cu Caracter Personal :** Servicii de colectare de catre **Operatorul 2** (PTP Online S.R.L.), pentru **Operatorul 1** CT BUS S.A. a sumelor de bani achitate de Consumatori prin intermediul Aplicatiei de Plati sub numele de brand "24Pay" si furnizarea facilitatii pentru Operatorul 1, in sensul de a da posibilitatea Consumatorilor care doresc sa faca plati cu cardul pentru obligatiile datorate, sa faca acest lucru folosind Aplicatia „24Pay”, Operatorul 2 fiind responsabil pentru transmiterea catre Operatorul 1 a acestor plati colectate.
- 2. Durata prelucrării Datelor cu Caracter Personal :** Durata necesară prestării serviciilor de mentionate in preambulul Contractului principal este cel putin pe perioada de valabilitate a Contractului principal, in cazul in care cerintele legale in domeniul arhivarii documentelor si pastrarii evidentelor nu mentioneaza alte termene de pastrare.
- 3. Natura prelucrării Datelor cu Caracter Personal :** Utilizarea informatiilor financiare aferente operatiunlor de colectare sume achitate cu cardul, prin intermediul Aplicatiei de Plati „24Pay”, precum si a altor date necesare executarii Contractului principal.
- 4. Scopul prelucrării Datelor cu Caracter Personal :** indeplinirea obligatiilor contractuale dintre Operatori si interesul legitim al acestora. Datele cu Caracter Personal vor fi prelucrate doar în scopul prestarii serviciilor de colectare in numele si pentru Operatorul 2 a sumelor de bani achitate de Consumatori prin intermediul Aplicatiei „24Pay”, fiind responsabila pentru transmiterea catre Client a acestor plati colectate, in integralitatea acestora.
- 5. Tipurile de Date cu Caracter Personal prelucrate**
 - a) In cazul reprezentantilor si angajatilor Operatorilor care gestioneaza relatia din Contractul principal : Nume, prenume, poziție, număr de telefon de serviciu, adresă de email de serviciu.
 - b) In cazul Clientilor care au calitatea de Consumatori ai Operatorului 1, inseamna beneficiarii Clientului, persoane fizice, care doresc sa efectueze, din cand in cand, plati catre partenerii cu care Operatorul 1 are incheiate contracte-cadru pentru colectare sume reprezentand diverse obligatii de plata pe care Consumatorii le ai fata de acesti parteneri, pentru servicii oferite de parteneri : nume și prenume, număr de telefon, adresa de e-mail, cod client, cod abonat, date incluse in actul de identitate, codul IBAN și alte date financiare (sume de plată), coordonate de geolocalizare, date de identificare mijloc de transport (număr de identificare, număr de înmatriculare), semnătură olografă sau după caz, semnătura electronică, face ID (videoidentificare)
- 6. Categoriile de persoane vizate la care se referă Datele cu Caracter Personal**
 - a) Reprezentanti si Angajati ai Operatorilor care gestioneaza relatia din Contractul principal : Nume, prenume, poziție, număr de telefon de serviciu, adresă de email de serviciu.
 - b) Clienti care au calitatea de Consumatori ai Operatorului 1, inseamna beneficiarii Clientului, persoane fizice, care doresc sa efectueze, din cand in cand, plati catre partenerii cu care Operatorul 1 are incheiate contracte-cadru pentru colectare sume reprezentand diverse obligatii de plata pe care Consumatorii le ai fata de acesti parteneri, pentru servicii oferite de parteneri
- 7. Obligațiile și drepturile partilor sunt prevăzute în Contractul principal și în acest Acord.**

OPERATOR 1
CT BUS S.A.

Sorin Petrica Tutuianu
Director General

Inna Mihaela Bela
Director Financiar Economic

Ion Marcel Nistor



OPERATOR 2
PTP ONLINE S.R.L.

Utku Ogrendil - Administrator

Şef Serv. Juridic

Irina Georgiana Coiciu
Şef Serv. Comercial-Marketing, Relații Publice



Anamaria Nichita
Şef Serv. Tehnologia Informației



Anișoara Petre
C.F.F.P.

Fanel Popa
Director Adjunct Exploatare

